

ENG	ITA
<p><b>Personal data</b></p> <p>Personal data may be collected when you browse our website. This data will be processed by the company Axians Italia spa, Data Controller within the meaning of Regulation (EU) 2016/679 of April 27, 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (the "GDPR").</p>	<p><b>Dati personali</b></p> <p>Quando navighi nel nostro sito web possono essere raccolti dati personali. Tali dati saranno trattati dalla società Axians Italia spa, Titolare del trattamento ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati (il "GDPR").</p>
<p><b>Contact form</b></p> <p>The information collected on this form is recorded and processed by the Data Controller in order to follow up your request.</p> <p>In accordance with Article 6 1.f) of the GDPR, the legal basis for processing is the legitimate interest of the Data Controller in following up and processing requests from users of the website.</p> <p>The data collected is as follows: Personal Data voluntarily provided by individual Users. This category includes all personal data provided by the user optionally, for example, name and surname, email address, company, city, telephone number, provided for the purpose of obtaining commercial information, to participate in surveys, register for marketing events, or, in general, provided by filling in the contact form.</p> <p>The personal data provided by the user in an optional way are used only to process the requests made and/ or to comply with any legal obligations, or, with consent, for marketing purposes as specified in the Privacy Policy Contact Form.</p> <p><b>The data collected in the context of the above-mentioned processing operations will be disclosed to the following recipients: VINCI Energies SA, VINCI Energies Systèmes d'Information, Vinci Energies Italia srl, Microsoft Ireland Operations Limited, TequilaRapido and La Jungle, Processors of Axians Italia spa within the meaning of the GDPR.</b></p> <p>The data provided directly by the data subject are kept for the time strictly necessary to process the requests of the data subject and then deleted, except in cases of registration to events or initiatives (against which data may be retained for the duration of the relationship and according to</p>	<p><b>Modulo di contatto</b></p> <p>Le informazioni raccolte in questo modulo sono registrate e trattate dal Titolare al fine di dar seguito alla tua richiesta.</p> <p>Ai sensi dell'articolo 6 1.f) del GDPR, la base giuridica del trattamento è il legittimo interesse del Titolare a dar seguito ed evadere le richieste degli utenti del sito.</p> <p>I dati raccolti sono i seguenti: I Dati Personali forniti volontariamente dai singoli Utenti. Rientrano in questa categoria tutti i dati personali conferiti dall'utente in modo facoltativo, ad esempio, nome e cognome, indirizzo mail, azienda di appartenenza, città, numero di telefono, forniti allo scopo di ottenere informazioni commerciali, per partecipare a sondaggi, registrarsi ad eventi di marketing, o, in generale, forniti compilando il form di contatto.</p> <p>I dati personali conferiti dall'utente in modo facoltativo sono utilizzati solo per dare corso alle richieste formulate e/o per dare esecuzione ad eventuali obblighi di legge, ovvero, previo consenso, per le finalità marketing come meglio specificato nell'Informativa Privacy Form Contatti.</p> <p><b>I dati raccolti nell'ambito delle sopra menzionate operazioni di trattamento verranno comunicati ai seguenti destinatari: VINCI Energies SA, VINCI Energies Systèmes d'Information, Vinci Energies Italia srl, Microsoft Ireland Operations Limited, TequilaRapido e La Jungle, Responsabili del trattamento di Axians Italia spa ai sensi del GDPR.</b></p> <p>I dati conferiti direttamente dall'interessato sono conservati per il tempo strettamente necessario a dar corso alle richieste dell'interessato e poi cancellati, fatti salvi i casi di iscrizione a eventi o iniziative (a fronte dei quali i dati potranno essere mantenuti per tutta la durata del rapporto e</p>

<p>legal obligations) or defensive needs (which may require further storage).</p> <p>You can access your data, rectify it, request its deletion or exercise your right to restrict the processing of your data. Visit <a href="https://www.garanteprivacy.it">https://www.garanteprivacy.it</a> for more information on your rights.</p> <p>To exercise these rights or if you have any questions about the processing of your personal data under this system, please contact <a href="mailto:dpo@axians.it">dpo@axians.it</a></p> <p>If, after contacting us, you consider that your rights have not been respected, you can submit a complaint to the Italian Privacy Authority.</p>	<p>secondo gli obblighi di legge) o di esigenze difensive (che potrebbero rendere necessaria una conservazione ulteriore).</p> <p>Puoi accedere ai tuoi dati, rettificarli, richiederne la cancellazione o esercitare il diritto di limitazione del trattamento. Visita <a href="https://www.garanteprivacy.it">https://www.garanteprivacy.it</a> per ulteriori informazioni sui tuoi diritti.</p> <p>Per esercitare tali diritti o in caso di domande sul trattamento dei dati personali nell'ambito di questo sistema, contattare <a href="mailto:dpo@axians.it">dpo@axians.it</a>.</p> <p>Se, dopo averci contattato, ritieni che i tuoi diritti non siano stati rispettati, puoi presentare un reclamo al Garante Privacy Italiano.</p>
<p><b>Cookies and process of personal data</b></p> <p>Our analytic cookies, <u>with the exception of those placed by Matomo</u>, may collect personal data when you browse our website. This data is collected and processed to enable us to measure the audience for the content and sections of our website, to evaluate and better organize them, to detect navigation problems and to improve the ergonomics of the services offered.</p> <p>In accordance with Article 6 1.a) of the GDPR, the legal basis for processing is the consent of the persons concerned by the processing, who may withdraw their consent at any time.</p> <p>This consent is expressed at the time of acceptance or rejection of cookies. Cookies likely to collect personal data are indicated by an asterisk * and the following statement: "<i>by accepting this cookie, I consent to the collection and processing of my personal data as defined in the privacy policy accessible here</i><a href="https://www.axians.it/cookies/">https://www.axians.it/cookies/</a>"</p> <p>The data concerned is: IP addresses or domain names of the computers used by users connecting to the site, the Uniform Resource Identifier (URI) notation of the requested resources, the time of the request, the method used in submitting the request to the server, the file size obtained in response, the numeric code indicating the status of the response given by the server (good end, error, etc.) and other parameters related to the operating system and the computer environment of the user.</p> <p>The data collected in the context of the above-mentioned processing operations will be communicated to the following recipients only: Communication &amp; Marketing Department.</p>	<p><b>Cookies e trattamento dei dati personali</b></p> <p>I nostri <i>cookie</i> analitici, <u>ad eccezione di quelli inseriti da Matomo</u>, possono raccogliere dati personali quando navighi sul nostro sito web. Questi dati vengono raccolti e trattati per permetterci di misurare l'audience dei contenuti e delle sezioni del nostro sito web, per valutarli e organizzarli meglio, per rilevare problemi di navigazione e per migliorare l'ergonomia dei servizi offerti.</p> <p>Ai sensi dell'articolo 6 1.a) del GDPR, la base giuridica del trattamento è il consenso degli interessati, i quali possono revocarlo in ogni momento.</p> <p>Tale consenso viene manifestato al momento dell'accettazione o del rifiuto dei <i>cookie</i>. I <i>cookie</i> che potrebbero raccogliere dati personali sono indicati da un asterisco * e dalla seguente dicitura: "<i>accettando questo cookie, acconsento alla raccolta e al trattamento dei miei dati personali come definito nella privacy policy accessibile qui</i><a href="https://www.axians.it/cookies/">https://www.axians.it/cookies/</a>"</p> <p>I dati in questione sono: indirizzi IP o i nomi a dominio dei computer utilizzati dagli utenti che si connettono al sito, gli indirizzi in notazione URI (Uniform Resource Identifier) delle risorse richieste, l'orario della richiesta, il metodo utilizzato nel sottoporre la richiesta al server, la dimensione del file ottenuto in risposta, il codice numerico indicante lo stato della risposta data dal server (buon fine, errore, ecc.) e altri parametri relativi al sistema operativo e all'ambiente informatico dell'utente.</p> <p>I dati raccolti nell'ambito dei trattamenti sopra indicati verranno comunicati esclusivamente ai</p>

<p>The data will be stored for a maximum period of 13 months.</p> <p>Your rights with regard to this data are identical to those mentioned above.</p> <p>For more information on the cookies used by the Site, see our Cookie Policy <a href="https://www.axians.it/cookies">https://www.axians.it/cookies</a></p>	<p>seguenti destinatari: Communication &amp; Marketing Department.</p> <p>I dati saranno conservati per un periodo massimo di 13 mesi.</p> <p>I vostri diritti riguardo a questi dati sono identici a quelli menzionati sopra.</p> <p>Per ulteriori informazioni sui <i>cookie</i> utilizzati dal Sito, consultare la nostra Cookie Policy <a href="https://www.axians.it/cookies">https://www.axians.it/cookies</a>.</p>
<p>NO DATA TRANSFER OUTSIDE THE EUROPEAN ECONOMIC AREA</p> <p>Axians Italia spa does not transfer your personal data to third countries outside the European Economic Area.</p>	<p>NESSUN TRASFERIMENTO DI DATI AL DI FUORI DELLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO</p> <p>Axians Italia non trasferisce i tuoi dati personali verso paesi terzi al di fuori dello Spazio Economico Europeo.</p>